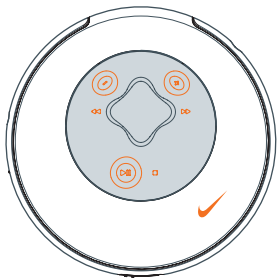


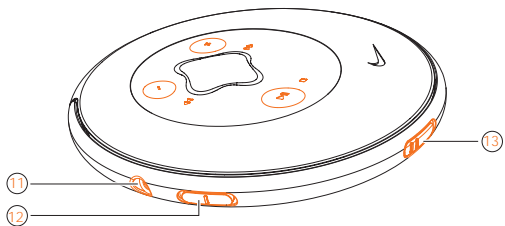
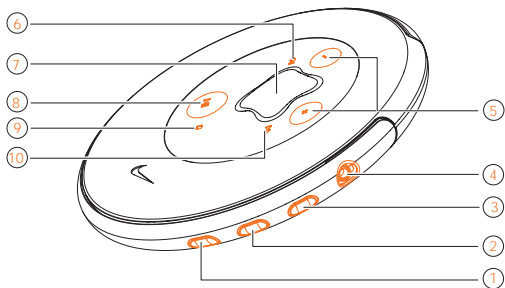


psa[cd

portable cd player

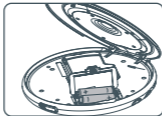
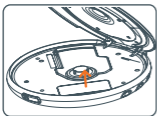


Portable Sport Audio by **Philips**

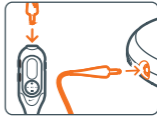


# MISE EN SERVICE RAPIDE

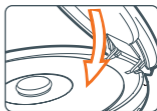
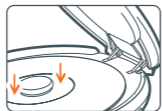
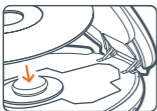
1 



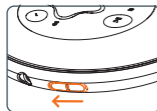
2 



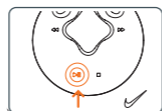
3 



4  off/resume/hold



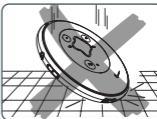
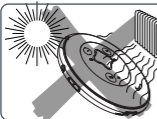
5 



6 




!!!



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Utilisez uniquement des accessoires ou options recommandés par le fabricant.
10.  Utilisez uniquement un meuble sur roulettes, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.
11. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
12. **PRÉCAUTION d'emploi des piles**
  - Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil:
    - Installez **TOUTES** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur l'appareil.
    - Ne mélangez pas les piles (pas de piles **NEUVES** avec des **USAGÉES** ou de piles au **CARBONE** avec des **ALCALINES**, etc.).
    - Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

# Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

• Dès que l'achat de votre appareil Philips est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips.

• Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder et vous bénéficiez de ces avantages importants.

## Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips.

## Confirmation de possession

Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.


## Enregistrement du modèle


Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces

symboles de *sécurité*



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

## Cet espace vous est réservé

Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

**DANGER** : NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ A DES ÉGOUTTEMENTS OU DES ÉCLABOUSSURES.

NE POSEZ AUCUN ÉLÉMENT POUVANT ÊTRE SOURCE DE DANGER SUR L'APPAREIL (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).

## GARANTIE LIMITÉE

### LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE

Echange gratuite pendant un an

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

#### QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

#### QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

#### QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas :

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un produit utilisé pour des raisons commerciales ou institutionnelles.

#### OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips. Dans des pays où Philips ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

**Philips, P.O. Box 520890, Miami,  
FL 33152, USA, (402) 536-4171**

#### AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veuillez consulter votre guide d'utilisation pour assistance. Si vous avez d'autres questions, contactez-nous au 1-800-531-0039.

#### POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez 1-800-531-0039 pour organiser un échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Philips Exchange Program  
Suite A  
406 North Irish Street  
Greenville TN 37745

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

#### POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veuillez contacter Philips au :

1-800-661-6162 (Francophone)  
1-800-531-0039 (Anglophone ou hispanophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

#### RAPPEL IMPORTANT...

Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE \_\_\_\_\_

N° DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.*

EL4967F006 / 8-02

# Canada

## English

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## Français

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

*The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two conditions:*

- 1. This device may not cause harmful interference, and*
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

*L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes :*

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et*
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.*

*El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10. Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:*

- 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y*
- 2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.*

*caution*

*use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*

*the model and serial numbers are located inside the cd door.*

*attention*

*l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquences sur la sécurité.*

*le numéro de modèle et le numéro de série se situent à l'intérieur du couvercle du cd.*

*precaución*

*la utilización de controles o ajustes y la realización de procedimientos distintos de los contenidos en este manual pueden provocar la exposición a radiaciones peligrosas y a otros peligros.*

*el número de modelo y el número de serie están dentro de la tapa del cd.*



## ***IMPORTANT***

*modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.*

## ***IMPORTANTE***

*modificações não autorizadas pelo fabricante, podem causar danos na operação deste aparelho.*

## **¡IMPORTANTE!**

las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad de los usuarios para utilizar este aparato.

## accessoires fournis

- 1 x écouteurs, HJ050
- 1 x télécommande, AY3781
- 2 x piles alcalines du type AAA
- 1 x dragonne / pack ceinture, AY3293

## commandes ( voir figures 1 )

- ① mode .....sélectionne l'une des possibilités de lecture : **shuffle**, **shuffle repeat**, **repeat** et 混音
- ② eq .....active/désactive l'amplification des basses. une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip)
- ③ esp .....permet de basculer entre la sélection du mode économie d'énergie de pile, et electronic skip protection (esp). esp assure une lecture continue du cd, indépendamment des vibrations et des chocs.
- ④ 耳机 .....prise pour casque de 3,5 mm, prise permettant de connecter le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil, prise pour la télécommande
- ⑤ +/- .....règle le volume
- ⑥ ◀ .....recule d'une piste sur le cd ou effectue une recherche vers l'arrière
- ⑦ indicateur .....rouge (pile en perte de puissance / faible alimentation), vert (alimentation pleine puissance) ou orange (mode de pause)
- ⑧ ▶|| .....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture cd
- ⑨ ■ .....arrête la lecture cd, efface la programmation du cd ou éteint le lecteur
- ⑩ ▶▶ .....avance d'une piste sur le cd ou effectue une recherche vers l'avant
- ⑪ DC .....prise pour alimentation extérieure

## commandes ( voir figures 1 )

- ⑫ off.....désactive les fonctions resume et hold  
resume.....enregistre la dernière position de lecture d'une piste de cd  
hold .....verrouille toutes les touches
- ⑬ 盖 .....ouvre le couvercle du lecteur

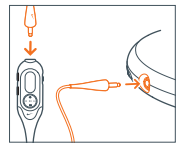
## télécommande AY3781 ( voir figures 2 )

- ① 耳机 .....prise 3,5 mm pour brancher les écouteurs
- ② hold .....verrouille tous les boutons
- ③ stop.....arrête la lecture et éteint l'appareil
- ④ ◀ / ▶▶ .....retourne au début de la piste precedente/passe a la piste suivante
- ⑤ +/- .....règle le volume
- ⑥ ▶|| .....allume l'appareil, lance la lecture et interrompt la lecture

## branchement de la télécommande

n'utilisez que la télécommande AY 3781 .

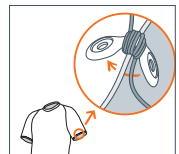
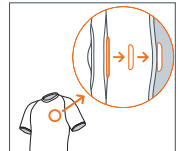
- 1 appuyez deux fois sur ■ sur l'appareil pour éteindre l'appareil.
- 2 raccordez fermement la télécommande à 耳机 sur l'appareil.
- 3 raccordez fermement les écouteurs à la prise sur la télécommande.
- 4 sur la télécommande, maintenez ▶|| appuyé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil et pour lancer la lecture.
- 5 ajustez le volume sonore soit au niveau du psa soit avec la telecommande.



## clips magnetiques

vous pouvez, grace a ces clips magnetiques, porter la telecommande sur vous et attacher le cordon des ecouteurs.

- 1 verifiez la polarite des 2 boutons magnetiques. faites passer le gros bouton magnetique en-dessous de votre vetement.
- 2 fixez le petit bouton magnetique sur l'exterieur de votre vetement. attachez la telecommande.
- 3 attachez le cordon des ecouteurs avec le clip magnetique en forme de "papillon".

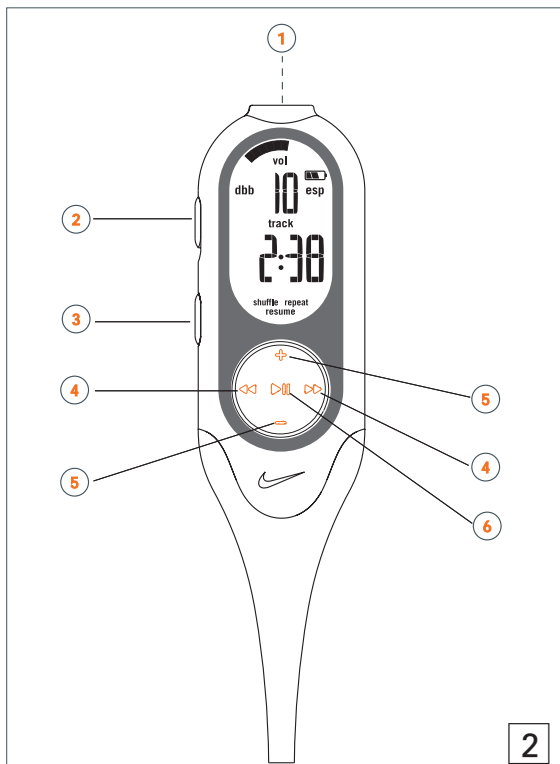


## REMARQUE:

- NE PAS INGÉRER - RISQUE DE SUFFOCATION! LORSQUE VOUS NE LES UTILISEZ PAS, GARDEZ LES CLIPS MAGNETIQUES EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DE JEUNES ENFANTS.

- NE LAISSEZ PAS LES AIMANTS A PROXIMITE DE VOS CARTES BANCAIRES, CASSETTES ET AUTRES ARTICLES POUVANT ETRE SENSIBLES AUX AIMANTS.

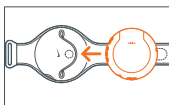
- LES PERSONNES UTILISANT DES PACEMAKERS OU AUTRES APPAREILS IMPLANTES DOIVENT CONSULTER LEUR MEDECIN TRAITANT AVANT D'UTILISER DES AIMANTS OU APPAREILS POUVANT GENERER DES INTERFERENCES ELECTROMAGNETIQUES.



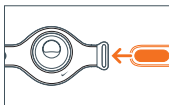
**dragonne / pack ceinture AY3293**

portez votre lecteur cd lors de vos activités sportives en le fixant avec la dragonne / le pack ceinture fournis.

1 ouvrez la partie de la lanière située à l'arrière de la dragonne / pack ceinture et faites glisser le cd à l'intérieur. assurez-vous que les écouteurs / la prise à distance sont alignés avec l'entaille pour la prise.



2 faites passer la pochette autour de votre main ou autour du bras. enflez la sangle et ajustez à votre tour de main ou tour de bras.



3 vous voulez porter le psa autour de la taille? utilisez la rallonge pour porter comme une ceinture.




**piles (fournies ou disponibles en option)**

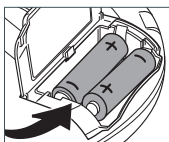
avec ce lecteur, vous pouvez utiliser

- des piles alcalines du type AAA (LR03, UM4)

remarques : Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. retirez les piles si elles sont déchargées ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.

**insertion des piles**

- appuyez sur  pour ouvrir le couvercle du lecteur.
- ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 x piles AAA .






**témoin des piles**

la charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage. (de la télécommande)

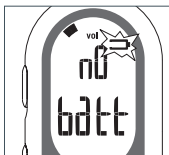
 pile pleine

 pile à deux-tiers pleine

 pile à un-tiers pleine

 pile vide. quand les piles sont vides  clignote, no batt est affiché, et le bip se fait entendre de façon répétée.

l'indicateur passe au orange et bip brièvement. l'indicateur passe ensuite au rouge avant que le psa ne s'éteigne.



**durée moyenne d'utilisation des piles dans des conditions normales**

type de piles	esp + économie d'énergie
normales AAA	3 heures
alcalines AAA	12 heures

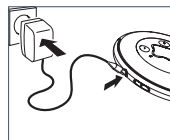
les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

**bloc d'alimentation (fourni ou disponible en option)**

n'utilisez que le bloc d'alimentation AY 3170 (4,5 V / 300 mA, courant continu, tension positive sur la borne centrale). tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.

- assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du bloc d'alimentation.
- branchez le bloc d'alimentation sur la prise DC du lecteur et sur la prise murale.

remarque : débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.




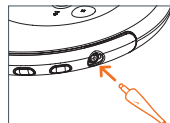
**informations relatives à l'environnement**

- tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton et polyéthylène .
- votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

**écouteurs HJ050**

- branchez les écouteurs fournis sur la prise .

note: vous pouvez également utiliser la borne de sortie  pour brancher cet appareil sur votre système hi-fi. pour ajuster le son et le volume sonore, utilisez les boutons de commande de l'équipement audio auxiliaire et du lecteur cd.



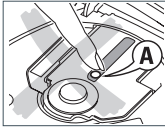
**faites attention lorsque vous utilisez les écouteurs**

protégez votre ouïe: maintenez une écoute à un niveau sonore modéré. l'utilisation des écouteurs à un niveau sonore élevé peut endommager votre ouïe.

soyez prudent lorsque vous conduisez: n'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou roulez à bicyclette au risque de causer des accidents de la circulation.

**lecteur de cd et manipulation des cd**

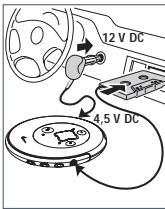
- ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de cd.
- n'exposez jamais l'appareil, les piles ou les cd à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- vous pouvez nettoyer le lecteur de cd à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. n'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- pour nettoyer un cd, essayez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! n'inscrivez jamais rien sur un cd ou n'y collez aucune étiquette.
- la lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un cd. laissez le lecteur de cd dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- le fonctionnement du lecteur de cd peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- évitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.



**utilisation en voiture (connecteurs fournis ou en option)**

n'utilisez que le convertisseur de tension pour autoradio AY 3545 ou AY 3548 (4,5 V courant continu, pôle positif sur la broche centrale) et la cassette-adaptatrice pour autoradio AY 3501. tout autre produit risque d'endommager l'appareil.

- 1 placez l'appareil sur une surface horizontale, exempte de vibrations et stable. assurez-vous que c'est un endroit sûr où l'appareil ne représente aucun danger et où il n'est pas un obstacle pour le conducteur et les passagers.
  - 2 introduisez le transformateur pour voiture dans la prise de l'allume-cigare (*seulement pour une batterie de voiture de 12 V, mise à terre négative*) puis connectez l'embout du câble au jack d'entrée 4.5V DC sur l'appareil.
  - 3 si nécessaire, nettoyez la prise de l'allume-cigare pour obtenir un bon contact électrique.
  - 4 réglez le volume bas et branchez la fiche de la cassette-adaptatrice à l'arrière de l'appareil.
  - 5 introduisez la cassette-adaptatrice avec précaution dans le compartiment pour cassettes de l'autoradio.
  - 6 assurez-vous que le cordon ne vous gêne pas pour conduire.
  - 7 pour baisser le volume sur l'appareil, si nécessaire. lancez la lecture sur l'appareil et réglez le son avec les commandes de l'autoradio.
- **veillez à toujours ôter le convertisseur de tension de la prise de l'allume-cigare quand l'appareil n'est pas en service.**



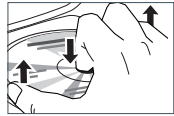
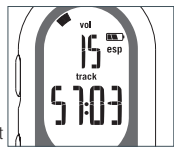
remarque : si votre autoradio possède une prise LINE IN, il est préférable de l'utiliser pour le branchement à l'autoradio plutôt que la cassette-adaptatrice. branchez la ligne de signal à cette prise LINE IN et à l'arrière de l'appareil.

**lecture d'un cd**

ce lecteur cd peut lire tous les types de **disques audio** comme les cd enregistrables ou réenregistrables. n'essayez pas de lire un cd-rom, un CDI, un CDV, un DVD ou un cd d'ordinateur.

- 1 appuyez sur la glissière pour ouvrir le lecteur.
- 2 insérez un cd audio, face imprimée vers le haut, en appuyant sur le cd pour le fixer sur l'axe de l'appareil.
- 3 fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.
- 4 appuyez sur **▶▶** pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.
  - le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés. l'indicateur passe au vert.
- vous pouvez interrompre la lecture en appuyant sur **▶▶**.
  - l'affichage du temps de lecture clignote. l'indicateur passe à l'orange et clignote.
- reprenez la lecture en appuyant une nouvelle fois sur **▶▶**.
- 5 appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.
  - le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du cd sont affichés.
- 6 appuyez une nouvelle fois sur **■** pour éteindre l'appareil. l'indicateur passe au rouge et s'éteint graduellement.

remarque : le lecteur s'éteint automatiquement après un certain temps s'il n'est pas utilisé, de manière à économiser l'énergie.



**informations relatives à la lecture**

- si un cd enregistrable (CD-R) ou réenregistrable (CD-RW) n'est pas enregistré correctement, l'indication **no disc** est affichée. dans ce cas, utilisez la fonction FINALIZE de votre graveur de cd pour terminer l'enregistrement.
- si vous souhaitez lire un cd réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3-15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur **▶▶**.
- la lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du cd.
- **! - !** clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du cd.



**volume et basses**

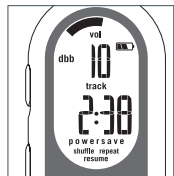
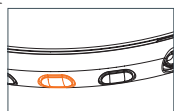
**réglage du volume**

- réglez le volume au moyen de **+/-** (vol).



**réglage des basses**

- appuyez sur **eq** (sur l'appareil uniquement) pour activer ou désactiver l'accentuation des basses.
  - **dbb** est affiché si l'accentuation des basses est activée.



## caracteristiques

### sélection d'une piste et recherche

#### sélection d'une piste en cours de lecture

- appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◀ ou sur ▶ pour aller au début de la piste en cours ou à la piste précédente ou suivante.
  - la lecture se poursuit avec la piste sélectionnée, dont le numéro s'affiche.



#### sélection d'une piste lorsque la lecture est arrêtée

- appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur ◀ ou sur ▶.
  - le numéro de la piste sélectionnée est affiché.
- appuyez sur ▶|| pour lancer la lecture du cd.
  - la lecture débute à la piste sélectionnée.

#### recherche d'un passage en cours de lecture

- maintenez ◀ ou ▶ enfoncé pour trouver un passage donné vers l'avant ou vers l'arrière.
  - la recherche débute et la lecture se poursuit avec un volume inférieur. la recherche s'accélère après 2 secondes.
- relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage voulu.
  - la lecture normale reprend à partir de cette position.

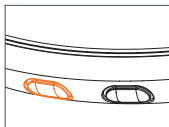
#### remarques :

- si le lecteur est en mode 5/11 (voir chapitre mode), la recherche n'est pas possible.
- en mode shuffle, shuffle repeat ou repeat mode (voir chapitre mode) la recherche n'est possible que pour la piste en lecture.

### sélection des différentes possibilités de lecture – mode

Il est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejouer une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste.

- pendant la lecture, appuyez sur **mode** autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants. le mode actif apparaît à l'affichage.

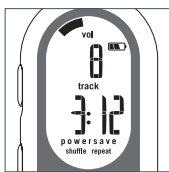


→ **shuffle**: toutes les pistes du cd sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.

→ **shuffle repeat**: toutes les pistes du cd sont lues plusieurs fois dans un ordre aléatoire.

→ **repeat**: l'ensemble du cd est joué de façon répétée.

→ 5/11: les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.



- la lecture démarre dans le mode choisi après 2 secondes.

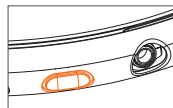
- pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **mode** à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse.

## caracteristiques

### esp / mode d'économie d'énergie

les lecteurs de cd portables classiques sautent souvent des parties du cd quand ils sont soumis à des chocs ou à des vibrations. la fonction electronic skip protection (**esp**), dont votre appareil est équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. mais esp n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombe ! sur cet appareil économie d'énergie est activé par défaut. le mode d'économie d'énergie permet de prolonger la durée de vie des piles pour plus d'heures de lecture.

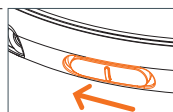
- appuyez sur esp (sur l'appareil uniquement) pour entrer dans le mode économie d'énergie.
  - powersave** s'affiche.
- appuyez de nouveau sur esp pour revenir au mode esp.
  - powersave** disparaît.



*esp activé* → économie d'énergie → *esp activé*

### resume et hold

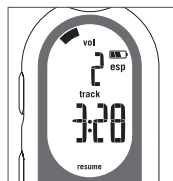
vous pouvez interrompre la lecture et la reprendre (même après une longue pause) à l'endroit où elle a été arrêtée (resume), et vous pouvez bloquer tous les boutons de l'appareil afin d'empêcher toute action (hold). utilisez la glissière off–resume–hold pour ces fonctions.



### resume et hold

#### resume – reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté

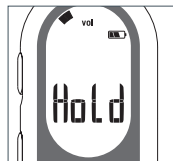
- pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position resume pour activer la fonction resume.
    - resume** apparaît.
  - appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
    - resume** est affichée et la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
  - appuyez sur ▶|| lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
    - resume** est affichée et la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
- pour désactiver la fonction resume, faites glisser le commutateur sur off.
    - resume** s'éteint.



#### hold – blocage de toutes les touches

vous pouvez bloquer les boutons de l'appareil en plaçant la glissière sur hold. aucune action n'est alors exécutée quand on appuie sur un bouton. ceci est utile quand vous transportez le lecteur dans un sac, par exemple. quand hold est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.

- mettez le sélecteur sur hold (ou faites glisser hold sur la télécommande) pour activer hold.
  - toutes les touches sont bloquées. **Hold** est affichée dès que vous appuyez sur une touche. l'indicateur passe au rouge et clignote. si l'appareil est éteint, **Hold** n'apparaît que si vous appuyez sur ▶||.



- pour désactiver la fonction hold, faites glisser le commutateur sur off. (ou faites glisser hold sur la télécommande)

*remarque : si vous désactivez la fonction hold en amenant le commutateur sur resume et que vous remettez l'appareil en marche, la lecture reprend là où vous l'aviez arrêtée.*

## pannest et remedes

### pannes et remedes

**avertissement** : n'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

#### **pas d'alimentation au lecteur de cd, ou la lecture ne démarre pas**

- contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- la connexion de l'adaptateur est lâche. connectez bien l'adaptateur.
- lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

#### **l'affichage indique no d15[**

- contrôlez si le cd n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.

#### **l'affichage indique nf d15[**

- le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. utilisez FINALIZE sur votre enregistreur cd.

#### **si l'affichage indique hold et/ou aucune des touches ne réagit**

- si hold est activé, désactivez la fonction.
- décharge électrostatique. débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

#### **le cd saute des plages**

- le cd est endommagé ou contaminé. remplacez ou nettoyez le cd.
- resume, shuffle est activé. désactivez chacune des fonctions.

### pannes et remedes

#### **absence de son ou mauvaise qualité de son**

- le mode de pause (pause) peut être activé. appuyez sur ►||.
- connexions lâches, incorrectes ou sales. contrôlez et nettoyez les connexions.
- le volume peut être réglé trop bas. réglez le volume.
- puissant champ magnétique. contrôlez la position et les connexions du lecteur. éloignez l'appareil des téléphones mobiles.
- lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si la cassette adaptatrice est insérée correctement, si sens de lecture du lecteur de cassettes de votre autoradio est correct (appuyez sur autoreverse pour changer) et si la prise de l'allume-cigares n'est pas sale. attendez que l'appareil soit acclimaté.

# PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA

Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Meet Philips & Nike on the Internet  
<http://www.nike-philips.com>

**NIKE**



**NIKE**

SWOOSH



**PHILIPS**



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

3140 115 3079 1

© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2003,  
Nike, Inc. 2003. All rights are reserved.  
type number - act500

Printed in China